

deste de la lozanía salvaje cuya fuerza virgen salvó por medio de la Austrasia la Neustria; y cuando los merovingios, completamente corrompidos en la Neustria, preparaban ya para el pueblo franco el mismo fin que habían tenido otros pueblos germánicos, ahogados por la civilización romana, los arnulfingos de la Austrasia les salvaron. Del mismo modo cuando el Islam tenía ya inundada la Aquitania y había pasado el Loira, el cristianismo y los restos de la civilización romana salvaron á los pueblos del Norte.

Ya hemos expuesto los demás motivos que facilitaron justamente á los francos la ocasion de someter y reunir en un solo imperio á multitud de otros pueblos germánicos, desde los longobardos en el Sur hasta los dinamarqueses en el Norte. Fueron, en primer lugar, las dotes brillantes que distinguieron al pueblo franco y que se habían concentrado en los primeros merovingios, y luego fué la estrecha alianza con la Iglesia de la Galia y despues con la de Roma por la adopcion de la religion católica, que permitió la formacion del imperio franco. A esto se agregó que los francos tuvieron muy temprano una autoridad monárquica, que, concentrándose cada vez mas, prestó fuerza á todo el pueblo para conservarse independiente, mientras los germanos de la derecha del Rhin continuaron como tantos otros pueblos solo obedeciendo á la natural fuerza centrífuga. Fué muy importante que Clodoveo pudiera extender su imperio no solamente hácia el Mediodía y el Oeste, donde el pueblo franco habría quedado absorbido por el elemento romano, sino tambien hácia el Sudeste, lo que permitió á sus descendientes extenderse al otro lado del Rhin por medio de los alamanes y renovar así su pueblo constantemente con nuevos elementos germánicos.

Hácia fines del siglo VII estuvo expuesto el imperio franco á la desmembracion, quedando en poder del merovingio, ó de su mayordomo de Neustria, solo un territorio limitado; pues la Aquitania, ó sea todo el país al Sudoeste del Loira, era de hecho independiente, y lo mismo sucedía con los territorios al Este del Rhin y la Austrasia en la orilla izquierda de este rio. Hasta la Champaña y aun mas allá de Reims estaban los pueblos á punto de hacerse independientes entre

la Neustria y la Austrasia; el monarca se hallaba esclavizado por los magnates, conducidos por el mayordomo, cuando la familia arnulfinga, familia de héroes y hombres de Estado, se levantó desde pequeños principios, y despues de algunos fracasos y alguna recaída fuerte (Grimoaldo), consiguió por su tenacidad perseverante, su gran prudencia y cálculo y su fuerza arrolladora, reunir en sus manos el poder y salvar al pueblo franco de la absorcion. Los arnulfingos distinguieron con su sagacidad lo que convenia al bien general de su pueblo y al imperio franco, y comprendiéndolo procuraron conseguirlo con todos los recursos y medios que vieron á su alcance, como por ejemplo la alianza con Roma, efectuada y asegurada para mucho tiempo por la guerra contra enemigos comunes en Italia, y por la persecucion de fines comunes en Alemania, por la necesidad de los papas de tener un poder protector y por la necesidad de Pipino de ver consagrada por la Iglesia su usurpacion del trono, gracias á todo lo cual pudo finalmente Carlomagno coronar la obra de sus antepasados y ceñirse la corona imperial. Desde entonces la historia de los francos es historia universal.

Hasta Carlomagno hemos visto la formacion de grupos de familias, luego la union de estos grupos en pueblos y finalmente la de muchos pueblos en un imperio; mas con la muerte de Carlomagno se inició una corriente contraria. Un siglo despues aparece el gran imperio desmembrado en tres grandes grupos: la Italia, completamente latinizada, la Francia medio latinizada y la Alemania completamente germánica. Estos tres grandes grupos no tenían otra cosa en comun sino el cristianismo y la persona del monarca, y cuando esta persona no fué ya suficientemente poderosa, no bastó la fe comun para conservar unidos tres pueblos tan grandes y tan diferentes por su índole, su cultura y su estado material. El movimiento centrífugo amenazó desunir los pueblos germánicos en seis Estados independientes, y de no haber habido la necesidad de la defensa contra enemigos comunes en el Norte y Sur, no habría podido formarse ni menos conservarse el imperio alemán á principios del siglo X enfrente del egoismo de sus príncipes.

FIN DE LA HISTORIA PRIMITIVA DE LOS PUEBLOS GERMÁNICOS Y ROMANOS

GENEALOGIA DE LOS MEROVINGIOS

PARA LA OBRA DE GREGORIO DE TOURS, TRADUCIDA POR GIESEBRECKT

I. Los Merovingios hasta Sigeberto y Chilperico

Meroveo, rey.

Chilperico I, rey, muerto en 481.
Basina, casada en primeras nupcias con Visin, rey de los turingios.

Clodoveo I, rey, nació 466, murió 511.
1. Concubina.
2. Clodequilda (Rodequilda), hija de Chilperico, rey de los borgoñones, murió 544.

Teodorico I (Thierry I), murió 534, hijo de Segismundo, rey de los borgoñones.

Teodoberto I, rey, murió 548.
1. Decoterta, casada en primeras nupcias con un romano de Cabrière.
2. Visigarda, hija de Vaco, rey de los longobardos.
3. No se cita su nombre.

Teodobaldo, rey, murió por el año 555.
Vuldetrada, hija de Vaco, rey de los longobardos, y casada en segundas nupcias con Clotario I.

2. Guntaro, murió antes del 561.
Cramno, asesinado 560.
Caida, hija del duque Vilicaro de Aquitania, murió asesinada en 560.
Varias hijas, asesinadas en 560.

2 ó 3. Bertafleda, monja en un convento de Tours.
1. Eltelberto, rey de Kent.

Andefleda.
Teodorico el Grande, rey de los ostrogodos.

Clotario I, rey, murió 501.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

Clotario I, rey, murió 561.
1. Gunteneu, viuda de Clodomero.
2. Cunsina (1).
3. Ingunda, de baja estirpe.
4. Aregunda, hermana de la anterior.
5. Radequanda, hija de Bertaro, rey de los turingios, entro en un convento de Pottiers por el año 550.
6. Una concubina.
7. Vuldetrada, viuda de Teodobaldo, divorciada despues de Clotario casóse con el duque Garibaldo.

(1) Gunteneu y Cunsina serán probablemente una misma persona, pues solo se mencionan una vez y su ortografía no es segura.

Aldofledis. Lantequilda.

Clodequilda ó Rodequilda, Anatalico, rey de los visigodos.

3. Clotosinda. Alboino, rey de los longobardos.
4. Chilperico, rey, asesinado 584 (véase la tabla segunda).
6. Guncoaldo, no reconocido por Clotario y asesinado 585; casó con una italiana.
Dos hijos.

3. Clodequilda ó Rodequilda.

ÍNDICE DEL TOMO CUARTO

HISTORIA PRIMITIVA DE LOS PUEBLOS GERMÁNICOS Y ROMANOS

	Páginas		Páginas
INTRODUCCION.	I	APÉNDICE	
PRIMERA PARTE		REINO DE LOS SUEVOS EN ESPAÑA	
—		CAPITULO PRIMERO. — Historia exterior.	212
LOS GERMANOS ORIENTALES.—LOS PUEBLOS DEL GRUPO GODO		CAP. II. — Los gépidos.	217
Consideraciones generales.	52	CAP. III. — Los rugios, esciros y turquilingos.	220
LIBRO PRIMERO		CAP. IV. — El reinado de Odoacro.	221
LOS VÁNDALOS		SEGUNDA PARTE	
CAPITULO PRIMERO. — Historia primitiva hasta el establecimiento de los vándalos en Africa.	54	—	
CAP. II.—Relaciones exteriores del imperio vándalo en Africa.	58	LOS GERMANOS OCCIDENTALES HASTA EL ESTABLECIMIENTO DEL IMPERIO DE LOS FRANCOS	
CAP. III.—Organización interior del imperio vándalo en Africa.	74	CAPITULO PRIMERO. — Los cimbro y teutones.	229
APÉNDICE. — Los alanos.	84	CAP. II. — César y los germanos.	233
LIBRO SEGUNDO		CAP. III. — La política agresiva de Roma contra la Germania hasta la renuncia á su conquista.	239
LOS OSTROGODOS		CAP. IV. — La política defensiva de Roma desde la renuncia á la conquista de la Germania hasta la guerra con los marcomanos.	270
CAPITULO PRIMERO.—Historia primitiva hasta el establecimiento del reino ostrogodo en Italia.	85	CAP. V. — La política defensiva de Roma desde la guerra marcomana hasta la division del imperio hecha por Diocleciano.	303
CAP. II. — Relaciones exteriores del reino ostrogodo de Italia en el reinado de Teodorico el Grande (de 493 á 526).	90	CAP. VI. — Desde la division del imperio por Diocleciano hasta la division hecha por Teodosio.	322
CAP. III.—Los sucesores de Teodorico hasta la destruccion del imperio ostrogodo (desde 526 hasta 555).	94	CAP. VII.—Desde la division del imperio hecha por Teodosio hasta la caída del imperio de Occidente y el establecimiento del reino de los francos (desde 395 hasta 500).	366
CAP. IV.—Historia interior del reino ostrogodo en Italia).	110	CAP. VIII. — Los romanos y los vestigios de sus obras en Alemania.	372
LIBRO TERCERO		TERCERA PARTE	
LOS VISIGODOS		—	
CAPITULO PRIMERO. — Historia política de los visigodos, desde su separacion de los ostrogodos hasta la fundacion del reino de Tolosa.	128	LIBRO PRIMERO	
CAP. II. — El reino de Tolosa.	137	LOS FRANCOS	
CAP. III.—El reino de Toledo.	142	CAPITULO PRIMERO.—Introduccion. — La Galia antes de la invasion de los francos. — Los celtas y los romanos.	381
CAP. IV. — Historia interior del pueblo visigodo hasta el establecimiento de su reino galo-hispano.	163	CAP. II. — Clodoveo y la fundacion del imperio franco-merovingio.	392
CAP. V.—Historia interior del reino visigodo galo-hispano.	171	CAP. III. — Los sucesores de Clodoveo hasta la muerte de Clotario I.	401
		CAP. IV. — Desde la muerte de Clotario I en el año 561 hasta la de Cariberto y la division del imperio franco en 567.	418

II. Los descendientes de Sigeberto y de Chiltperico

Sigeberto, rey, asesinado el año 575.
Brunequilda, hija de Alamagido, rey de los visigodos, casada en 566 y en 576 con *Meroveo* y ejecutada el año 614.

Chiltperico II, rey, nacido 571, muerto 596.
Falaba.

Ingunda, muerta en Africa, 585.
Hermenegildo, hijo de *Leovigildo*, rey de los visigodos.

Clodovinda.

Teodorico II (*Thierry II*), rey, nacido 587, muerto 613. Un hijo, nacido y muerto en 589.

Clotario I, rey, nacido 586, muerto 612. *Teodorico II* (*Thierry II*), rey, nacido 587, muerto 613. Un hijo, nacido y muerto en 589.

Teodeberto, muerto en 575. *Meroveo*, asesinado en 577. *Clodoveo*, asesinado en 560. *Brunequilda*, viuda de *Sigeberto*.

Basina, que entró por el año 580, en un convento de *Poitiers* (1).

Rigunta. *Clodoberto*, nacido 565, murió 580.

Sanson, nació 575, murió 577.

Dagoberto, nacido y muerto 580.

Teodorico, nacido 582, murió 584.

Clotario II, rey, nacido 584, murió en 628.

Chiltperico, rey, asesinado en 584.
 1. *Andovera*, abandonada por el año 567 y asesinada en 580.
 2. *Calsintia*, casada y asesinada en 567.
 3. *Fredegunda*, de baja estirpe, primero concubina, casada hacia 567 y muerta en 597.

(1) En la historia de los reyes francos (*Gesta regum Francorum*) se menciona otra hija de *Andovera*, llamada *Childesvinda*, pero en una relacion que al parecer es fábula.

GENEALOGIA DEL OBISPO GREGORIO DE TOURS (SEGUN GIESERRECHT)

